

\_\_\_\_\_



# 全國今年稅收將超計劃

## 預計增收一百二十億元

### 半年稅收八四八億元比去年同期增兩成

#### 金鑄指出要使財政收支平衡仍有待努力

【本報訊】財政部稅務司金鑄，昨在立法院向記者發表談話，謂：全國今年稅收，預計將超計劃，增收一百二十億元。上半年稅收八四八億元，比去年同期增兩成。金鑄指出，要使財政收支平衡，仍有待努力。

金鑄在談話中，首先報告了今年上半年的稅收情況。他說，今年上半年的稅收總額為八四八億元，比去年同期的七〇八億元，增加了百分之二十。這主要是由於各項稅收的徵收，都較去年同期為優。其中，所得稅、營業稅、關稅等，都有顯著的增長。

金鑄又說，今年全年的稅收計劃，原定為一千一百億元。根據目前的徵收情況，預計全年稅收將可超計劃，增收一百二十億元。這對於國家的財政收入，無疑是一個巨大的貢獻。

然而，金鑄也指出，要使財政收支平衡，仍有待努力。他說，雖然稅收有所增加，但國家的開支也非常龐大。特別是在軍費、行政開支等方面，都需要大量的資金。因此，政府必須採取措施，進一步增加收入，並減少開支，以達到財政收支的平衡。

# 全球去年貿易復甦

## 進出口增長百分之六

### 除油國外發展中國家出口增一成

【本報訊】根據聯合國貿易統計局最近發表的報告，去年全球貿易呈現復甦之勢。進出口貿易總額增長了百分之六。其中，除石油出口國外，發展中國家的出口貿易增長了一成。

報告指出，去年全球貿易的增長，主要是由於工業產品的貿易額增加。特別是機械、電子產品和化學品的貿易，都有顯著的增長。這反映了全球經濟的復甦和工業生產的增長。

在進口方面，發展中國家的進口貿易也呈現增長之勢。這主要是由於這些國家在工業生產和基礎設施建設方面，需要大量的進口設備和材料。這也反映了發展中國家經濟的增長和工業化的進程。

# 連雲港興建新港區

## 本月底將全面動工

### 起步區將建一萬平方米標準廠房

【本報訊】連雲港興建新港區工程，目前已進入緊張的籌備階段。預計本月底將全面動工。起步區將建設一萬平方米標準廠房，以滿足港口業務的需要。

連雲港新港區位於連雲港東側，佔地廣闊，交通便利。該港區的建設，對於擴大連雲港的港口規模，提高港口的吞吐能力，具有重大的意義。新港區的建設，將包括碼頭、倉庫、堆棧、廠房等設施。

目前，新港區的籌備工作正在積極進行中。有關部門已經完成了初步的規劃和設計，並開始進行土地徵收和基礎設施的建設。預計本月底將全面動工，並將在未來幾年內完成整個港區的建設。

# 雲南災情繼續擴大

## 洪水大風冰雹低溫害害甚

### 二百多人死亡千餘人受傷房屋倒塌

【本報訊】雲南省近日災情嚴重，洪水、大風、冰雹和低溫等惡劣天氣，導致災情繼續擴大。據初步統計，已有二百多人死亡，千餘人受傷，房屋倒塌數千間。

雲南省的災情，主要是由於連日來的強降雨和暴風所致。洪水淹沒了大片農田和村莊，大風吹倒了房屋和樹木，冰雹砸毀了房屋和農作物，低溫導致牲畜凍死。災情之嚴重，前所未有。

目前，雲南省政府已經啟動了緊急應援機制，組織了大批救災物資和人員，前往災區進行救災。同時，也呼籲社會各界伸出援手，為災區同胞提供幫助。

# 就所謂中國軍隊入境越境

## 北京駁越通社報導

### 指出事實是越軍不斷侵犯我境

【本報訊】針對越通社近日發表的所謂「中國軍隊入境越境」的報導，北京方面予以駁斥。北京方面指出，事實是越軍不斷侵犯我境，造成重大損失。

北京方面表示，越通社的報導完全是捏造的，目的是嫁禍於人。事實上，中國軍隊一直嚴格遵守國際法，從未越境。而越軍則多次侵犯中國領土，造成人員傷亡和財產損失。

北京方面呼籲越方停止挑釁，通過對話解決爭端。同時，也提醒越方，任何挑釁行為都將受到中國政府的嚴正回擊。

# 美貿易赤字再創紀錄

## 第一季達三百卅四億

### 美元昨上揚 英鎊疲弱 金價微升

【本報訊】美國貿易赤字在第一季達到了三百卅四億美元，創下了歷史新高。這反映了美國在貿易競爭中的弱勢地位。

貿易赤字的擴大，主要是由於美國進口遠超出口。特別是在工業產品和消費品方面，美國對外國的依賴程度很高。這使得美國在貿易上處於被動地位。

貿易赤字的擴大，對美國經濟產生了一定的壓力。政府需要採取措施，減少進口，增加出口，以改善貿易平衡。同時，也需要加強對貿易政策的監管，保護國內產業的利益。

# 雷電造成火災

## 各地損失重大

### （本報訊）

【本報訊】近日，我國多地發生雷電，造成火災，損失重大。據報，雷電引發的火災，燒毀了房屋、農作物和森林，造成人員傷亡和財產損失。

雷電是一種強烈的自然現象，具有極大的破壞力。在雷電頻繁的季節，人們需要加強防範，避免受到雷電的傷害。同時，也需要注意防火安全，防止雷電引發火災。

有關部門已經提醒公眾，在雷雨天氣中，應避免在戶外活動，並採取必要的防範措施。同時，也呼籲公眾加強防火意識，共同維護社會的安全和穩定。

# 美州公司將參加

## 北京電訊科技展

### （本報訊）

【本報訊】美國著名電訊公司美州公司，將參加在北京舉行的電訊科技展覽會。該公司將展示其最新的電訊技術和產品，與我國電訊行業進行交流與合作。

美州公司是一家全球知名的電訊公司，擁有先進的技術和豐富的經驗。其參加北京電訊科技展，將有助於促進中美兩國在電訊領域的合作，推動我國電訊技術的發展。

北京電訊科技展是我國規模最大的電訊技術展覽會之一，吸引了眾多國內外電訊企業參加。通過此次展覽，我國電訊行業將與世界先進水平進行對接，推動我國電訊產業的升級和轉型。

# 德郊胡漢民墓重修

## 昨天舉行竣工儀式

### （本報訊）

【本報訊】德郊胡漢民墓重修工程，已於昨日舉行竣工儀式。該墓係胡漢民先生之墓，重修後將作為紀念地，供人們瞻仰。

胡漢民先生是我國著名的政治活動家，為我國的民主事業做出了重要貢獻。其墓地的重修，旨在弘揚其愛國精神，激發人們的奮鬥熱情。竣工儀式的舉行，標誌著重修工程圓滿結束。

此次重修工程得到了社會各界的廣泛支持和捐助。有關部門表示，將繼續加強對歷史文物的保護和修繕工作，為弘揚中華文化做出貢獻。

# 北京評述核裁軍

## 核大國應作表率

### （本報訊）

【本報訊】北京方面對核裁軍問題發表評論，認為核大國應作表率，率先裁減核武庫。中國政府將繼續推動核裁軍進程，維護世界和平。

核裁軍是維護世界和平、促進人類繁榮的必由之路。核大國擁有龐大的核武庫，對世界安全構成了威脅。只有核大國率先裁減核武，才能有效降低核戰爭的風險。

中國政府一直主張全面禁止和徹底销毁核武器，並積極參與國際核裁軍努力。中國將繼續與各國一道，推動核裁軍進程，為實現世界無核化目標而努力。

# 百餘石油勘探工

## 在羅布泊遇險獲救

### （本報訊）

【本報訊】在羅布泊地區進行石油勘探的百餘名工人，近日遇險，但已被及時發現並獲救。目前傷勢穩定，正在接受治療。

羅布泊地區環境惡劣，氣候乾燥，風沙頻繁。石油勘探工作具有極大的風險。此次遇險事件，再次提醒人們要加強對野外作業人員的安全保護，提高應急處置能力。

有關部門已經對此次遇險事件進行了調查，並採取了措施，防止類似事件再次發生。同時，也呼籲社會各界關注野外作業人員的安全問題，共同營造安全的工作環境。

# 有線電視大王特納

## （本報訊）

【本報訊】有線電視大王特納，近日在國際會議上發表演講，強調有線電視在傳播信息、促進經濟發展中的重要作用。

特納是有線電視行業的領軍人物，他的演說引起了廣泛關注。他認為，有線電視不僅是傳播信息的工具，更是推動經濟發展、促進社會進步的重要力量。

特納呼籲各國政府加強對有線電視行業的支持和監管，促進其健康發展。同時，也呼籲社會各界加強對有線電視行業的關注，共同推動有線電視事業的繁榮和興旺。

# 上海風災後漸復原

## 市區有百萬戶民宅進水少數工廠停產

### （本報訊）

【本報訊】上海風災後，市區災情正在逐漸恢復。目前已有百萬戶民宅進水，少數工廠因受損而停產。政府已組織救災物資，開展救災工作。

上海風災造成了嚴重的人員傷亡和財產損失。災後，上海市政府迅速組織救災工作，發放救災物資，開展房屋損毀調查和修復工作。目前，災情正在逐漸緩解，市區秩序正在恢復。

上海市政府表示，將繼續加強對災區的工作，確保災民的基本生活需求得到滿足。同時，也將加強對災區的安全防護，防止次生災害的發生。

# 迎接抗戰勝利四十周年

## （本報訊）

【本報訊】為迎接抗戰勝利四十周年，全國各地將舉行一系列紀念活動。包括展覽、講座、演出等，以弘揚抗戰精神，激發愛國熱情。

抗戰勝利四十周年是我國歷史上的重要時刻。通過舉行紀念活動，可以弘揚抗戰精神，增強民族凝聚力，激發愛國熱情。全國各地將舉辦各種形式的紀念活動，如展覽、講座、演出等，讓廣大民眾了解抗戰歷史，感受抗戰精神。

有關部門表示，將進一步加強對抗戰歷史的宣傳和弘揚工作，讓抗戰精神永垂不朽。同時，也將加強對紀念活動的組織和協調，確保活動順利進行。

# 滬建渠引污水出海

## 改善食水工程明年動工

### （本報訊）

【本報訊】上海為改善食水工程，計劃明年動工，將污水引入海河，以減少對食水資源的污染。此舉旨在保護市民健康，改善環境。

上海食水資源緊張，污水排放對食水安全構成了威脅。為了保護市民的健康，上海市政府決定實施食水工程，將污水引入海河，減少對食水資源的污染。此舉得到了社會各界的支持和肯定。

有關部門表示，將進一步加強對食水工程的規劃和建設，確保工程質量。同時，也將加強對污水排放的監管，防止污染事件再次發生。

# 將經國王王儲

## 盼協助發展科技

### （本報訊）

【本報訊】我國政府將派遣王儲前往國外考察，旨在學習先進科技，促進我國科技發展。王儲將與當地政府官員進行交流，尋求合作機會。

王儲的此次考察，是我國政府推動科技發展、加強國際交流的重要舉措。王儲將與當地政府官員就科技合作、人才交流等問題進行深入探討，尋求合作機會。

有關部門表示，將進一步加強對王儲考察的組織和協調工作，確保考察取得實效。同時，也將加強對科技發展的宣傳和弘揚工作，激發廣大科技工作者的創造力和創新精神。

# 北京人口流量大

## 平均每日六萬八千人次進出

### （本報訊）

【本報訊】北京人口流量巨大，平均每日有六萬八千人次進出。這反映了北京作為全國政治、經濟、文化中心的重要地位。

北京人口流量大，主要是由於其作為全國政治、經濟、文化中心，吸引了大量的人員進出。這也反映了北京在國家發展中的核心地位。

有關部門表示，將進一步加強對北京人口流量的管理和服務工作，確保交通暢通，維護社會秩序。同時，也將加強對北京人口結構的分析和研究，為城市發展提供參考。

# 萬千新軍人

## （本報訊）

【本報訊】為擴大國防力量，我國政府將招募萬千新軍人。此舉旨在加強國防建設，維護國家安全。

新軍人的招募，是我國政府加強國防建設、維護國家安全的重要舉措。政府將通過多種途徑，招募優秀的年輕人加入軍隊，為國防事業貢獻力量。

有關部門表示，將進一步加強對新軍人招募的組織和協調工作，確保招募工作順利進行。同時，也將加強對新軍人的培訓和教育，提高其戰鬥力和政治覺悟。

# 抗戰風雲錄

## （本報訊）

【本報訊】抗戰風雲錄，記錄了抗戰期間的種種事跡，是研究抗戰歷史的重要文獻。該書將出版，供人們參考。

抗戰風雲錄是我國抗戰歷史的重要文獻，記錄了抗戰期間的種種事跡。該書的出版，將為研究抗戰歷史提供重要的參考資料。

有關部門表示，將進一步加強對抗戰歷史的宣傳和弘揚工作，讓抗戰精神永垂不朽。同時，也將加強對抗戰文獻的整理和出版工作，為研究抗戰歷史提供便利。

# 滬建渠引污水出海

## 改善食水工程明年動工

### （本報訊）

【本報訊】上海為改善食水工程，計劃明年動工，將污水引入海河，以減少對食水資源的污染。此舉旨在保護市民健康，改善環境。

上海食水資源緊張，污水排放對食水安全構成了威脅。為了保護市民的健康，上海市政府決定實施食水工程，將污水引入海河，減少對食水資源的污染。此舉得到了社會各界的支持和肯定。

有關部門表示，將進一步加強對食水工程的規劃和建設，確保工程質量。同時，也將加強對污水排放的監管，防止污染事件再次發生。

# 將經國王王儲

## 盼協助發展科技

### （本報訊）

【本報訊】我國政府將派遣王儲前往國外考察，旨在學習先進科技，促進我國科技發展。王儲將與當地政府官員進行交流，尋求合作機會。

王儲的此次考察，是我國政府推動科技發展、加強國際交流的重要舉措。王儲將與當地政府官員就科技合作、人才交流等問題進行深入探討，尋求合作機會。

有關部門表示，將進一步加強對王儲考察的組織和協調工作，確保考察取得實效。同時，也將加強對科技發展的宣傳和弘揚工作，激發廣大科技工作者的創造力和創新精神。

# 北京人口流量大

## 平均每日六萬八千人次進出

### （本報訊）

【本報訊】北京人口流量巨大，平均每日有六萬八千人次進出。這反映了北京作為全國政治、經濟、文化中心的重要地位。

北京人口流量大，主要是由於其作為全國政治、經濟、文化中心，吸引了大量的人員進出。這也反映了北京在國家發展中的核心地位。

有關部門表示，將進一步加強對北京人口流量的管理和服務工作，確保交通暢通，維護社會秩序。同時，也將加強對北京人口結構的分析和研究，為城市發展提供參考。

# 萬千新軍人

## （本報訊）

【本報訊】為擴大國防力量，我國政府將招募萬千新軍人。此舉旨在加強國防建設，維護國家安全。

新軍人的招募，是我國政府加強國防建設、維護國家安全的重要舉措。政府將通過多種途徑，招募優秀的年輕人加入軍隊，為國防事業貢獻力量。

有關部門表示，將進一步加強對新軍人招募的組織和協調工作，確保招募工作順利進行。同時，也將加強對新軍人的培訓和教育，提高其戰鬥力和政治覺悟。



### 北京駁越通社報道

#### 指出事實是越軍不斷侵犯我境

【本報訊】外交部發言人昨在例行記者會上，對越通社最近發表的有關中越邊境衝突的報道，予以駁斥。發言人指出，越通社的報道是毫無根據的，事實是越軍不斷侵犯我境，並對我國邊境居民進行騷擾。發言人強調，中國政府將採取必要措施，維護領土完整和邊境安全。

## 美貿易赤字再創紀錄

### 第一季達三百卅四億

#### 美元昨上揚 英鎊疲弱 金價微升

【本報訊】美國貿易赤字在第一季達到了三百卅四億美元，創下了歷史新高。分析人士指出，這主要是由於美國進口額的大幅增加，而出口額則相對較低。此外，美元昨日在國際市場上上揚，而英鎊則表現疲弱，金價也出現微幅上升。

## 美議員會晤中曾根

### 促日訂目標減順差

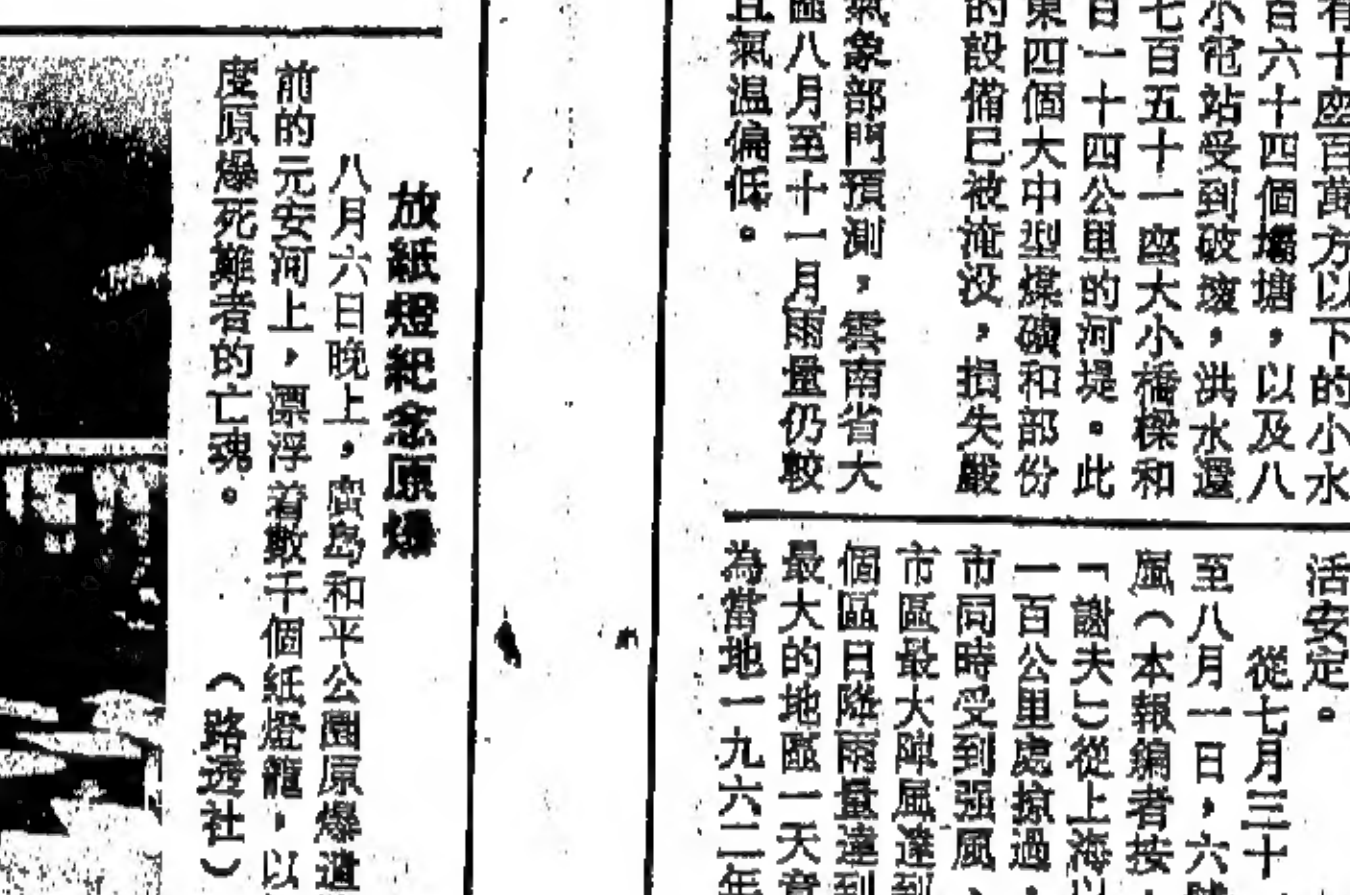
#### 要求五年內由三百多億美元減至一百五十億

【本報訊】美國參議院議員昨日與日本首相中曾根康弘舉行會晤。在會談中，美議員向中曾根轉達了美國政府的要求，即日本應在五年內將其對美貿易順差從目前的三百多億美元減至一百五十億美元。中曾根表示，日本政府將認真考慮這一要求，並採取相應措施。

## 潮浪義士護保的國美

#### 海爾阿·德查理(美)

美國保護主義的浪潮正在全球範圍內洶湧澎湃。許多國家紛紛採取保護措施，以維護本國產業和就業。然而，這種保護主義的浪潮也給國際貿易帶來了負面影響。一些國家呼籲通過對話和協商解決貿易爭端，而不是採取單方面的保護措施。



放縱紀念原稿

## 日國防白皮書警告

### 蘇遠東軍力增長

#### 呼籲日人增強保衛國家的意志

【本報訊】日本昨日發表了最新的國防白皮書。白皮書指出，蘇聯在遠東地區的軍力正在迅速增長，這對日本的國家安全構成了威脅。白皮書呼籲日本國民增強保衛國家的意志，並加強國防建設。

## 庫克島十三國會議宣布

### 禁止使用核武器及核廢料

#### 禁止在該島使用核武器及核廢料

【本報訊】由庫克島、紐西蘭、美國、英國、法國、日本、加拿大、西德、意大利、西班牙、葡萄牙、希臘、土耳其和塞浦路斯組成的十三國會議，昨日宣布禁止在該島使用核武器及核廢料。這一決定旨在保護該島的環境和居民健康。

## 上海風災後漸復原

### 市區有百萬戶民宅進水少數工廠停產

#### 直升機冒險撤走鑽油台七十餘架技術員

【本報訊】上海風災發生後，市區災情正在逐漸恢復。目前，市內已有百萬戶民宅進水，少數工廠停產。為了撤走受損的鑽油台，直升機冒險進場，成功撤走了七十餘架鑽油台及技術員。



件持紀錄引起抗議

## 有線電視大王特納

### 收購美高梅賭場公司

#### 以十五億美元購入該公司全部股票

【本報訊】有線電視大王特納昨日宣佈，將以十五億美元收購美高梅賭場公司。這一收購行動將使特納成為美高梅公司的最大股東，並可能對該公司的經營產生重大影響。

## 民東軍事外交配合

### 將迫使越從東撤軍

#### 秀蒲拉西大使談論東埔寨形勢

【本報訊】美國國務卿秀蒲拉西昨日在國會聽證會上，談論了東埔寨的軍事和外交形勢。他指出，美國將採取軍事和外交相配合的方式，迫使越南從東埔寨撤軍。

## 各地黃金收市價

【本報訊】昨日各地黃金收市價如下：倫敦每兩收市價為三百一十九點七五，紐約每兩收市價為三百一十九點七五，香港每兩收市價為三百一十九點七五。

## BBC危機與新聞自由風波

#### 本報駐美記者李維度(倫敦七日專電)

英國廣播公司(BBC)最近面臨著嚴重的危機，這主要是由於其在新聞自由問題上的立場。BBC被指控在報導某些事件時存在偏見，並受到政府的壓力。然而，BBC堅持認為新聞自由是公眾的權利，並表示將繼續堅持這一原則。

## 北京人口流量大

### 平均每日六萬六千人次進出

#### 進出人口總數達一萬二千四百萬人次

【本報訊】根據最新的統計數據，北京的人口流量非常大。平均每天有六萬六千人次進出北京，進出人口總數達一萬二千四百萬人次。這反映了北京作為中國首都的重要地位。

## 意刑警副隊長

### 遭黑手黨槍殺

#### 意警方正全力追捕兇手

【本報訊】意大利警方昨日宣佈，一名副隊長在執行任務時，遭到黑手黨的槍殺。警方目前正在全力追捕兇手，並呼籲公眾提供線索。

## 許多國家輿論表態

### 指責BBC禁播令

#### BBC因員工罷工廣播中斷

【本報訊】許多國家的輿論對英國廣播公司(BBC)實施的禁播令表示強烈指責。他們認為，禁播令違反了新聞自由的原則，並對公眾的知情權造成了損害。一些國家還表示，將對BBC採取相應措施。

## 賽比育體辦舉美蘇

### 發展體育世界促進(賽競好友)為名

#### 美蘇兩國體育界人士昨日在莫斯科舉行會談

【本報訊】美國和蘇聯兩國體育界人士昨日在莫斯科舉行會談，討論了兩國之間的體育交流問題。雙方表示，將通過舉辦各種體育比賽，促進兩國之間的友好關係，並推動世界體育事業的發展。



# 通鐵地以 一巴中 西中

## 西為認

### 立法局功能組別選舉 廠商會禁僱員參加 行政科正進行研究

【本報訊】立法局功能組別選舉，廠商會正進行研究，是否涉及僱員及非法行為。行政科正進行研究，是否涉及僱員及非法行為。行政科正進行研究，是否涉及僱員及非法行為。

## 國際城市集團有限公司 一九八五年度中期報告

上半年業績  
本人謹向各股東報告：截至一九八五年六月三十日止，本集團上半年度六個月會計結算，除稅後未審核之綜合純利為港幣七千九百八十八萬五千元，即每股盈利為港幣二仙。

茲將截至一九八五年六月三十日止之未經審核綜合損益表列下：

	截至一九八五年 六月三十日止六個月 (港幣千元)	截至一九八四年 六月三十日止六個月 (港幣千元)
集團營業額	503,235	100,953
特殊項目溢利	74,976	51,542
特殊項目— 土地增值準備	74,976	372,132
溢利稅準備	3,105	(320,590)
除稅後溢利/(虧損)	71,871	522
少數股東權益	886	(321,112)
未計入非經常性項目之 純溢利/(虧損)	70,985	701
非經常性項目— 固定資產土地增值準備	—	(321,813)
包括非經常性項目後之 純溢利/(虧損)	70,985	136,537
股息	70,985	(458,350)
每股溢利/(虧損)保留	70,985	(458,350)
每股溢利/(虧損)— 經常性溢利/(虧損)	2仙	(9.2)仙
包括非經常性項目後 之溢利/(虧損)	2仙	(13.1)仙

中期息  
由於集團截至本年六月底止之累積損益賬目仍有虧損，故本董事會決定不開派一九八五年度中期息。

業務檢討  
上半年度內，美蘭閣已於四月底完成入伙，所有住宅單位早經售清。渣甸山「嘉雲臺」地盤（內陸地段8206號地段）之上蓋工程正在順利進行。期內本集團新購入與上述渣甸山地盤鄰近之住宅用地一幅（內陸地段8628號），計劃興建高級住宅大廈，完成後之樓面總約七萬二千餘方呎。

本年四月份推出之城市花園第二期及第三期，所有住宅單位已全數售清。荃灣龍大發展計劃之工程亦在循序展開。

本集團下半年度內計劃陸續推出預售之樓宇將包括渣甸山「嘉雲臺」豪華住宅大廈、青山道一座商業大廈以及荃灣首期發展之三座住宅大廈。

本港地產在經濟復甦中已有好轉。自一九八五年以來物業交投及市道漸趨旺熾，上半年度內市況顯示中小型住宅樓宇繼續暢銷，大型高級住宅樓宇亦轉趨活躍。工業樓宇方面銷路尚稱穩定，惟商業樓宇之進展仍較遲緩。在息率降低，信心回升及投資態度漸趨樂觀等有利因素下，上述市道趨勢仍將持續。

本集團期內樓宇預售方面有顯著進展，此項佳績不但將為集團帶來巨額現金收入，亦使集團處於更優越地位隨時可作選擇性之有利投資。本人對集團前途至具信心。

本人謹藉此機會對董事會同仁及本公司各部門人員之忠誠服務深表謝意。

主席 李 嘉 誠

香港一九八五年八月七日

## 接受人民日報新華社記者訪問稱 沈弼談匯豐97後業務 對港經濟仍保持運作

在過渡期中香港的作用將不會有什麼改變

【本報訊】香港匯豐銀行董事沈弼，最近接受《人民日報》記者及新華社記者訪問時，表示匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。

沈弼表示，匯豐銀行在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作，並對香港經濟在過渡期中，將繼續在香港保持運作。



降量客士巴後車通鐵地以  
班減擬線一十巴中  
對反昨員議區西中

認爲西區重建後人口應增車加班

【本報訊】中計劃部派一條紅線，由西貢至海防，連到山西區邊境，並及運輸局派員調查，區區巡邏，有無匪徒至聖地，尚未有確切消息。中計有理由不應以匪影影響，交通及輸委會與對中舉行別會，討論中計路線，八五至八七路線發展計劃。

根據中計提出的說，以西貢為終點，距的五、五七、五八、五九、四七等路綫，將由本七等路綫，其中減少步行行的八五，減至四四號，全行車距減少減低。由八提出中計是由，從地略的乘車數字減少行車，所以要

區區指出，地略港邊及西貢至海防，並未及西貢上

立法局功能組別選舉  
廠商會禁僱員參  
行政科正進行  
是否涉及觸犯舞弊及非法  
選舉法例

【本報訊】行政科已揭手研究中華廠商聯合會禁僱員參加立法局功能組別選舉一事，是違選舉法例。

選取三日時間研究這項合法及觸犯舞弊及非法選舉法例。他又表示，立法局選舉法例進行修改，他又不表示，立法局選舉法例進行修改。

在本年度最後一次會議上  
鍾逸傑談立法  
乃極其重要

香港前途曾在此討論，聯合會支持，首相答覆表明傾向在九八年以前完成立法局最後一次會議上說，這是對立法局極其重要。

他說，在本立法局會議期間和在香港時，有更重要的商議比現在上海前邊問題去年六月在草擬聯合聲明和將來彼此一致的方向。

鍾逸傑說，剛於去年十二月，曾到香港，

[illegible]

【匯點】昨日發表意見稱  
**諮委應分不同界別**

【本報訊】「匯點」昨日就基本法諮詢委員會草擬的通過過程及章程將規定的諮詢會成員產生問題，向社會意見。一匯點」，代表銀行、業、地產和工程界、會計界、法律界、醫藥界、商界、金融界、社、學界、航、海、空、工、農、林、牧、漁、水、電、氣、熱、力、交通、運輸、文化、體育、衛生、教育、科學、技術、藝術、宗教、慈善、社會服務、其他等各界人士，將於下月二十五日舉行公開研討會。

[illegible]

**會見**

昨日下午六時許，五號姓李及十一號姓姜亦少年到元洲街第四座三樓訪友，遭五、六名持利短男手擊斃。陳氏傷送第五層樓出外求助。

李則說：四、五、六號晚上九點四十分，又有三名匪徒在該船第二層三寶蓮五、六人用利短擊斃其。其中兩人係僱到附近一警署候口供者，另一人即被砍倒也不起。三人均拘於醫院。

工聯屬會關注基本法組聯  
諸委會應有廣  
可讓不同政見包括  
居港有充分代表性外

【本報訊】港九工聯屬會昨晚舉行各  
界關注基本法諮詢委員會聯席會議，與  
代表提議，基本法諮詢委員會應是民間性  
組織，與會者會經舉

滿地安交通大學居民  
論，徐松生通過。  
【譯名】主席劉  
該組聯建議，在  
案通過後，先由  
金滿地安府分爲不同  
界別，如根據行業（  
生、勞工界、婦女及  
宗教界等）等，如社

席會議指出  
泛代表性  
親台灣人士及長期  
國人士代表參加

【本報訊】學界關注基本法聯席會議，昨日在理工學院舉行記者招待會，發表對基本法諮詢委員會的意見。聯席會議認為，該會應是民間自發組成的，沒有黨派色彩，互不干涉。

的方式產生多種渠道過民主協商適民主協商適民主協商式以民主儀式再自發起人而言，可以各方面的需求宜過多，約生並促進社會階層聯繫起有「一定的社會階層聯繫起

組總，性質與起不同，故開源應法理上的過渡，獨異，但應委會

下產生的這可。其中之「可」應擬定一些原則，並通過多種形勢，商或推舉方式，採擇其中較好方式。

但人數又不百五十人左右多數，對應重要表，應

議建提昨泰多吳  
格表備制會委諮  
見意集收民居向  
辦好是為認休瑤廖

坊會九區區街  
市廣多泰日  
表示，具有日  
無基礎的售物  
組組織的協助  
生不法的草擬  
見，收居居民  
，進行磋商

他又建議  
基本諮詢委  
民意收集表格  
填寫，給給  
會收集整理參

金稻牌中國絲苗米  
精益求精

金稻牌中國絲苗米現已採用精選的新鮮稻谷，加工後立即包裝，約經十小時船運，即運抵本港，為千家萬戶，供應新鮮、香滑、有飯味的金稻牌中國絲苗米。



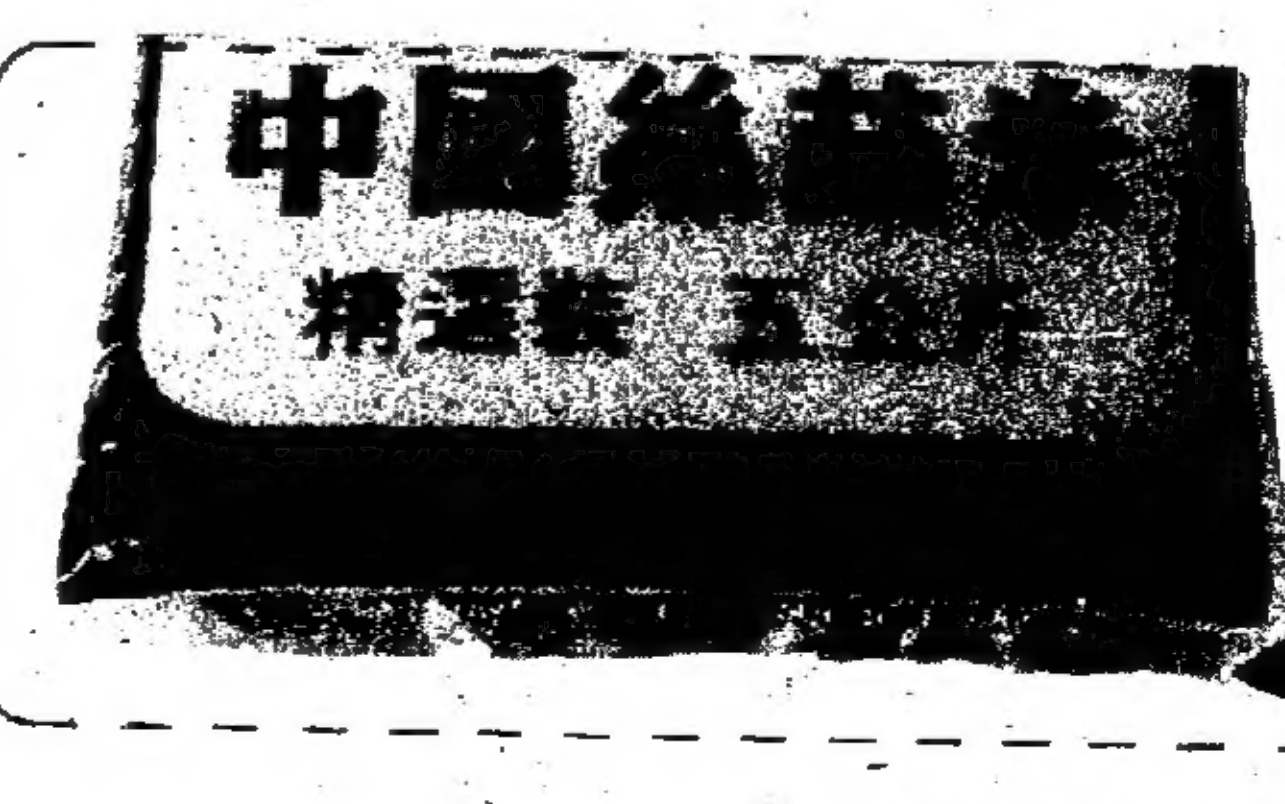
里：五豐行 電話：5-8318711 廣南行有限公司 電話5-83187

# 重要聲明

金稻牌中國絲苗米請用戶注意  
提防假貨

金稻牌中國絲苗米係挑選絲苗米類中之上品，在原產地加工包裝直接出口。由於品質上乘，自上市以來，頗受消費者歡迎，是全港銷量最高的小包裝米之一。近年來，有不法之徒假冒“金稻牌中國絲苗米”在市面銷售，以假亂真，欺騙消費者。本公司已就此進行調查及採取法律行動，為使廣大用戶免受損失，敬請在購買金稻牌中國絲苗米時特別注意下列幾點：

- 辨認品質，金稻牌中國絲苗米米型幼細，米質新鮮純正。  
(冒牌假貨米質低劣、陳舊、混雜。)
- 辨認包裝，金稻牌中國絲苗米袋底封口線下印有透明凹凸“Golden Way Golden Way”字樣。(冒牌假貨袋底封口線下沒有此透明凹凸字。)
- 向殷實商號購買。



總代理：五豐行 廣南行有限公司  
一九八五年八月八日



# 教育署署理署長李越挺昨表示

## 小學增設普通話科目 現有師資足可以應付

### 六百多名教師已完成訓練課程無需外聘

【本報訊】小學增設普通話科目，教育署署理署長李越挺昨表示，現有師資足可以應付。李越挺在昨日下午舉行的記者招待會上表示，小學增設普通話科目，是教育署推行「雙語政策」的一部分。他指出，目前小學已有六百多名教師完成了普通話訓練課程，無需外聘教師。李越挺又表示，教育署將會繼續推行普通話教學，並會加強對教師的培訓。

# 財委會撥款近三億

## 補助學童車船計劃

### 鍾逸傑透露當局計劃考慮改變資助形式

【本報訊】立法會財委會昨日通過撥款近三億元，補助學童車船計劃。財委會主席鍾逸傑在會後表示，當局計劃考慮改變資助形式，以減輕政府的財政負擔。他指出，目前的資助形式是根據學生的家庭收入來決定資助的金額，但這種方式並不能有效地減輕政府的負擔。因此，當局計劃考慮改變資助形式，例如根據學生的居住地來決定資助的金額。

# 文化中心代表團

## 昨與新聞界會晤

### 領隊柯華談中心工作

【本報訊】文化中心代表團昨日與新聞界會晤，領隊柯華談及中心的工作。柯華表示，文化中心將會繼續推行各項文化活動，並會加強與社會的聯繫。他指出，文化中心將會繼續推行各項文化活動，例如音樂、舞蹈、戲劇等，並會加強與社會的聯繫，以推廣文化藝術。

# 會計與企管班結業

### 課程由本港學者專家主講

【本報訊】會計與企管班昨日舉行結業典禮。課程由本港學者專家主講，內容包括會計、企管、法律等。參加課程的學員表示，課程內容豐富，對他們的專業發展有很大的幫助。

# 沈弼談香港金融業

### 決不等於自港轉移資產

【本報訊】沈弼昨日談及香港金融業的發展。他指出，香港金融業的發展不能只靠轉移資產，而應該加強對金融業的監管，以確保金融業的健康發展。沈弼又表示，香港金融業將會繼續推行各項金融活動，並會加強與國際金融業的聯繫。

# 公屋資助政策綠皮書

### 未積極解決房屋問題

【本報訊】公屋資助政策綠皮書昨日發表。綠皮書指出，目前的公屋資助政策並不能積極解決房屋問題，因此需要對政策進行調整。綠皮書建議，政府應該加強對公屋資助政策的監管，並會加強對房屋問題的調查。

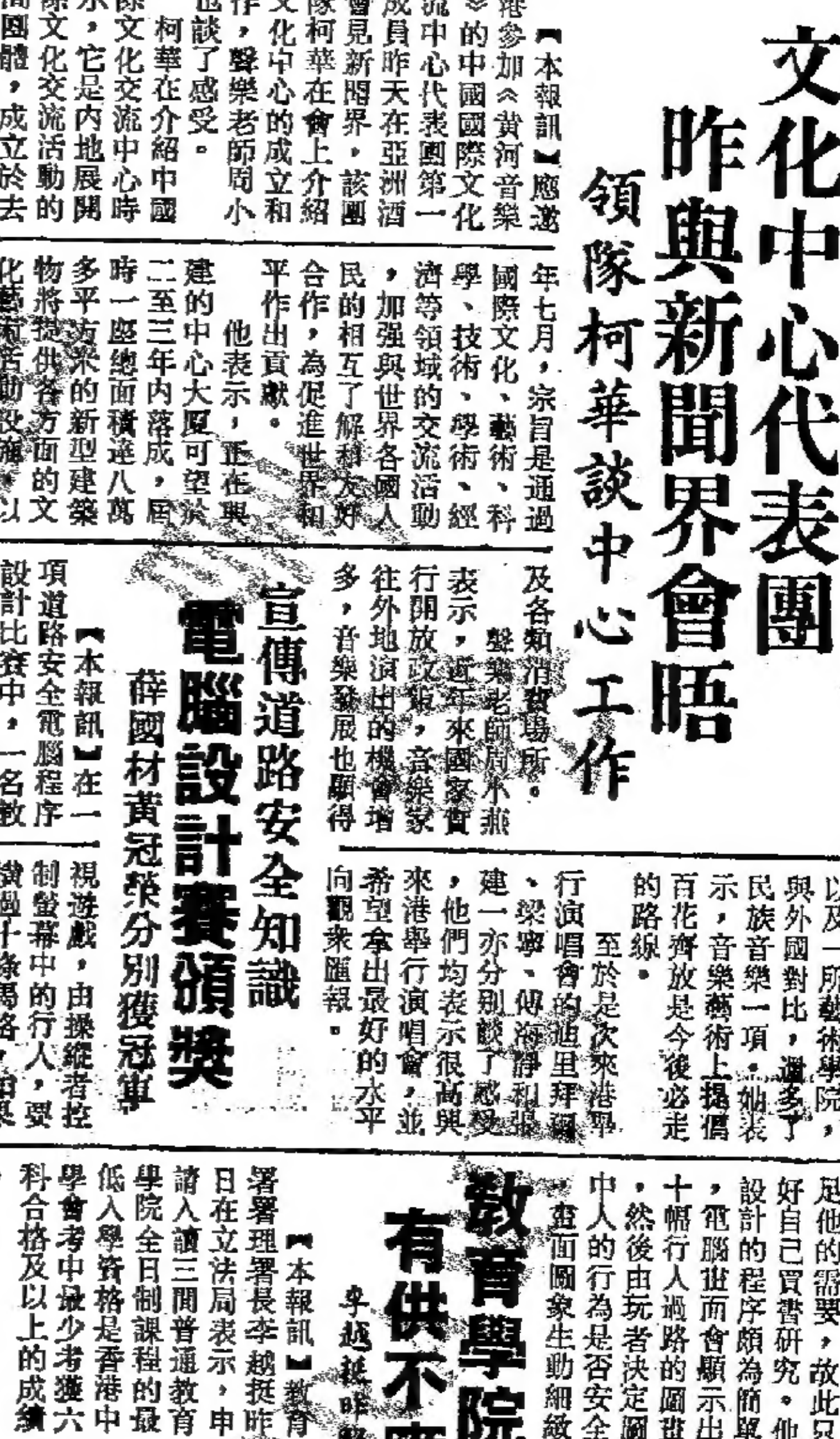
# 劉江成昨在記者招待會透露

### 建造第三間訓練中心 將在香港仔撥地興建

【本報訊】劉江成昨日在記者招待會上透露，政府計劃建造第三間訓練中心，並會將該中心建在香港仔。劉江成又表示，政府將會加強對訓練中心的監管，並會加強對訓練中心的投資。



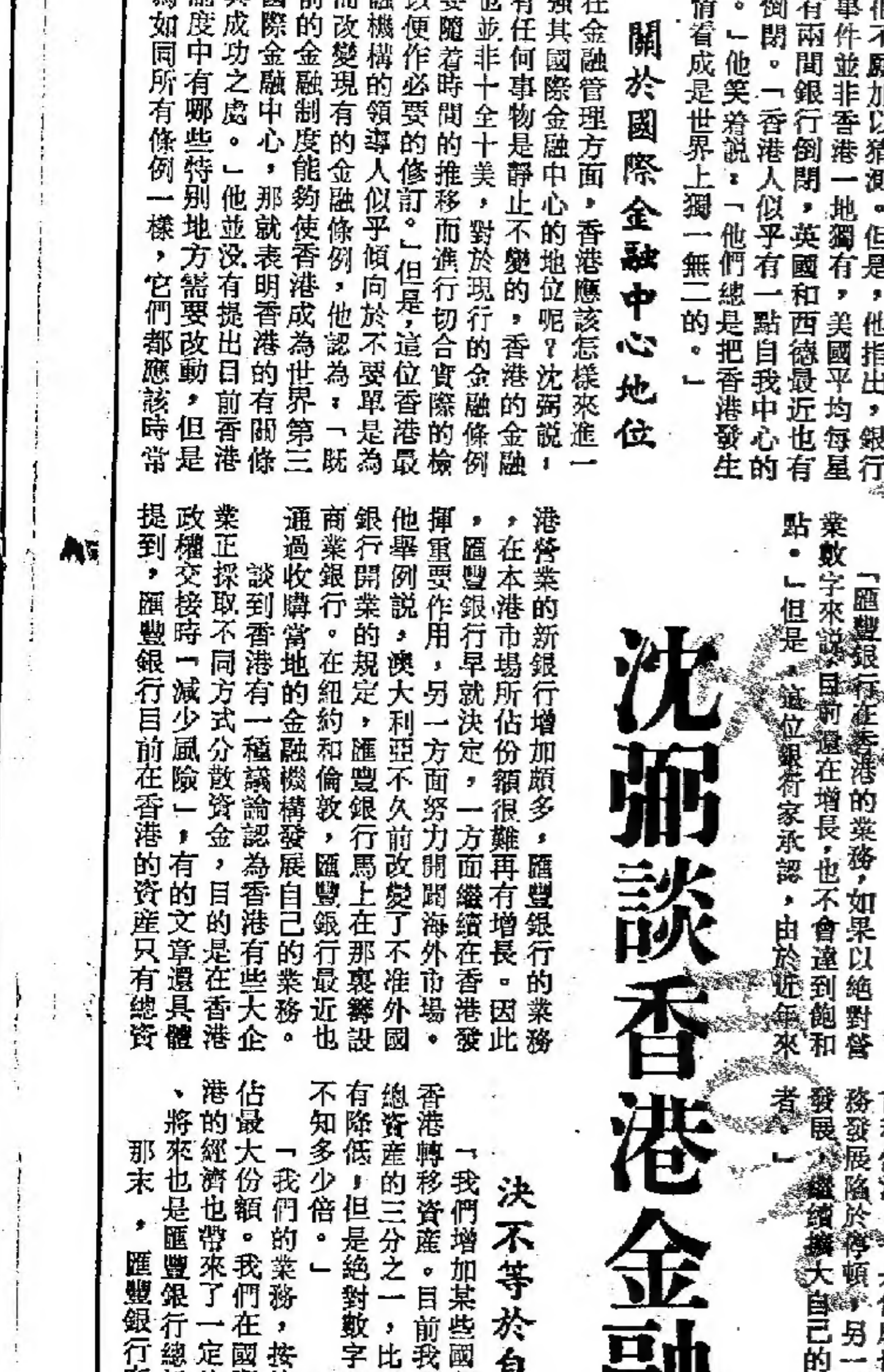
昨與新聞界會晤 領隊柯華談中心工作



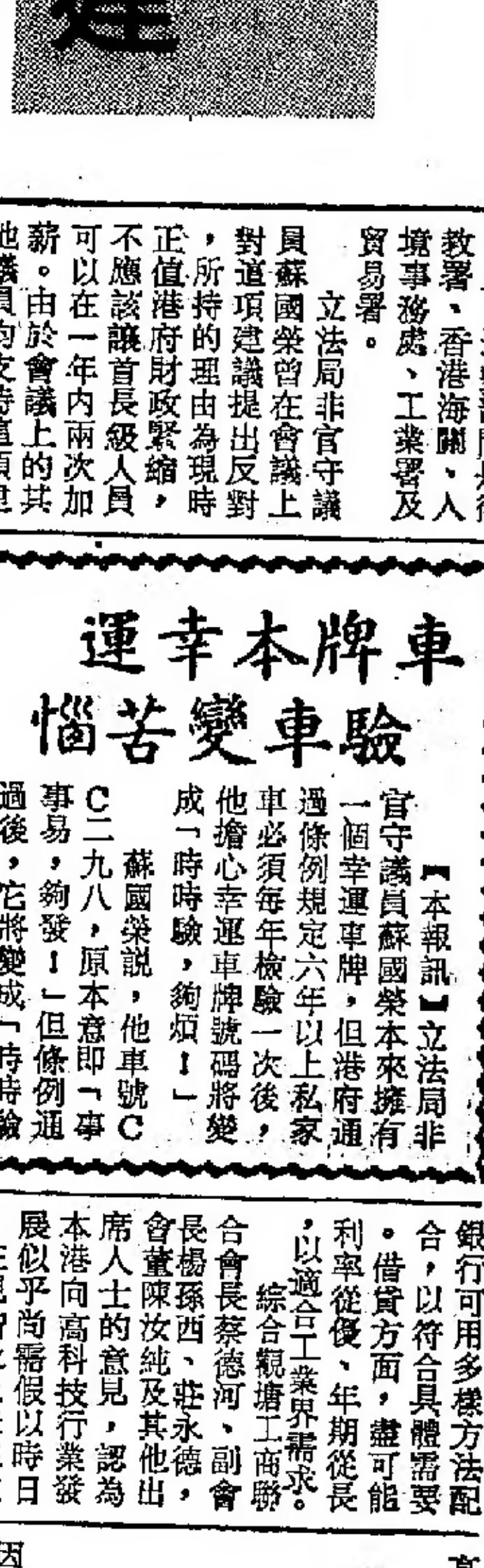
昨與新聞界會晤 領隊柯華談中心工作



昨與新聞界會晤 領隊柯華談中心工作



昨與新聞界會晤 領隊柯華談中心工作



昨與新聞界會晤 領隊柯華談中心工作































太細的可以不買，假如你買

今天  
靠挑  
一味  
靚女  
72  
名色  
噴你  
兒

太細的可以不買，假如你買

[illegible]







遺失啓事

華訊有限公司於一九八五年四月四日及十七日委托香港珠江船務公司運往貴州的貨







入口船期預告

船名	由	到	代理
PROF. RYLKE	日本	8月10日	公和
AMAZON MARU	日本	8月10日	公和
WAKAGIKU MARU	日本	8月10日	公和
SEXTUM	日本	8月10日	公和
NEW HAI NING	日本	8月10日	公和
MAERSK TEMPO	日本	8月10日	公和
BARBER PRAM	日本	8月10日	公和
HP NAMJIN	日本	8月10日	公和
FAIR RAINBOW	日本	8月10日	公和
HANKIANG CARRIER	日本	8月10日	公和
POSTOJA	日本	8月10日	公和
THAT AMBER	日本	8月10日	公和
THANA BHUM	日本	8月10日	公和
VENUS	日本	8月10日	公和
NATIONAL DIGNITY	日本	8月10日	公和
KOREAN CHANCE	日本	8月10日	公和
KOREAN WONIS ONE	日本	8月10日	公和
SL. FREEDOM	日本	8月10日	公和
KWANG TA 2	日本	8月10日	公和
YUE ON	日本	8月10日	公和
SIRACHAI BULAKUL	日本	8月10日	公和
LUO CHUAN	日本	8月10日	公和
AXEL MAERSK	日本	8月10日	公和
SKY HOVER	日本	8月10日	公和
MIKTECO	日本	8月10日	公和
SEAMASTER I	日本	8月10日	公和
AUSTRIA	日本	8月10日	公和
NL. DEJAM	日本	8月10日	公和
OREGON BRIDGE	日本	8月10日	公和
THALASSINI KYRA	日本	8月10日	公和
TRANSWORLD BRIDGE	日本	8月10日	公和
JIN XIAN QUAN	日本	8月10日	公和
KOWLOON BAY	日本	8月10日	公和
MORGENSTER	日本	8月10日	公和
SEAMASTER I	日本	8月10日	公和
YAMASHIN MARU	日本	8月10日	公和
HANJIN SEOL	日本	8月10日	公和
XIN HUA 7	日本	8月10日	公和
ASIAN PEARL	日本	8月10日	公和
BARBAROSSA	日本	8月10日	公和
ALAMEDA	日本	8月10日	公和
GLAUCHAU	日本	8月10日	公和
LINDENBERG	日本	8月10日	公和
R.K. RATNA	日本	8月10日	公和
OSA VIKTOROS	日本	8月10日	公和
RAGNA BAKKE	日本	8月10日	公和
MOSEL EXPRESS	日本	8月10日	公和
PRES. EISENHOWER	日本	8月10日	公和
ZHI YIN	日本	8月10日	公和
F.R. BRIDGE	日本	8月10日	公和
AL. MARIYAH	日本	8月10日	公和
KAI SHUN	日本	8月10日	公和
CHITRAL	日本	8月10日	公和
NAM SING I	日本	8月10日	公和
SL. ENDURANCE	日本	8月10日	公和
SEISHO MARU	日本	8月10日	公和
BOLIVIA	日本	8月10日	公和
GEMINI MOON	日本	8月10日	公和
KHUI. REPIN	日本	8月10日	公和
WAN CHUN	日本	8月10日	公和
ORIT. GOVERNOR	日本	8月10日	公和
ASIA ACE	日本	8月10日	公和
TAI PING KOU	日本	8月10日	公和
HAI MING	日本	8月10日	公和
MARINE CONTAINER	日本	8月10日	公和
CHEVALIER VALBELLE	日本	8月10日	公和
MEONIA	日本	8月10日	公和
UNI FORWARD	日本	8月10日	公和
SUN ISLAND	日本	8月10日	公和
MILD OCEAN	日本	8月10日	公和
EVER GIFTED	日本	8月10日	公和
NATIONAL TRUST	日本	8月10日	公和
GLORIA	日本	8月10日	公和
ALBERT MAERSK	日本	8月10日	公和
PAITHONG	日本	8月10日	公和
KANSAT PIONEER	日本	8月10日	公和
EASTERN HARMONY	日本	8月10日	公和
LANKA SRIMATHI	日本	8月10日	公和
JYTTE SKOU	日本	8月10日	公和
MERCURY ACE	日本	8月10日	公和
MOCK JUNK	日本	8月10日	公和
WATERGUS	日本	8月10日	公和
NEP. AGATE	日本	8月10日	公和
PRES. PIERCE	日本	8月10日	公和
CHARLES LYKES	日本	8月10日	公和
SCANDUTCH ORIENT	日本	8月10日	公和
ADRIAN MAERSK	日本	8月10日	公和
NL. MADRAS	日本	8月10日	公和
UNI FOREVER	日本	8月10日	公和
JACKSON PIONEER	日本	8月10日	公和
SITTWAY	日本	8月10日	公和
EVER GLOBE	日本	8月10日	公和
AM. LANCER	日本	8月10日	公和

出口船期預告

船名	往	開	代理
QINGHE	日本	8月10日	公和
WAKAGIKU MARU	日本	8月10日	公和
ANGELIQUE	日本	8月10日	公和
PROF. RYLKE	日本	8月10日	公和
TRANSWORLD BRIDGE	日本	8月10日	公和
AXEL MAERSK	日本	8月10日	公和
UNI FORWARD	日本	8月10日	公和
KHUI. REPIN	日本	8月10日	公和
EVER GLOBE	日本	8月10日	公和
MORNING BREEZE	日本	8月10日	公和
GU CHENG	日本	8月10日	公和
ALGALO	日本	8月10日	公和
KOWLOON BAY	日本	8月10日	公和
NILION	日本	8月10日	公和
DRAGONIA	日本	8月10日	公和
MING COMFORT	日本	8月10日	公和
CHINA CONTAINER	日本	8月10日	公和
PAST EAGLE	日本	8月10日	公和
LARCH	日本	8月10日	公和
金尼天斯	日本	8月10日	公和
KAP. KANEVSKIY	日本	8月10日	公和
EVER OASIS	日本	8月10日	公和
NORASIA CARIA	日本	8月10日	公和
SEXTUM	日本	8月10日	公和
EVER GENTLE	日本	8月10日	公和
SAINT GRASIMOS	日本	8月10日	公和
TARFON SANTIAGO	日本	8月10日	公和
NL. DEJAM	日本	8月10日	公和
BALNEDER	日本	8月10日	公和
GLAU CHAU	日本	8月10日	公和
NIKOLAY GOLOVANOV	日本	8月10日	公和
SHIA HE	日本	8月10日	公和
ARTHUR MAERSK	日本	8月10日	公和
CHEVALIER ROZE	日本	8月10日	公和
CHEVALIER VALBELLE	日本	8月10日	公和
AMAZON MARU	日本	8月10日	公和
WAKAGIKU MARU	日本	8月10日	公和
POSTOJA	日本	8月10日	公和
PROF. RYLKE	日本	8月10日	公和
BARBAROSSA	日本	8月10日	公和
AL. MARIYAH	日本	8月10日	公和
UNI FORWARD	日本	8月10日	公和
SEAMASTER I	日本	8月10日	公和
KHUI. REPIN	日本	8月10日	公和
PRES. EISENHOWER	日本	8月10日	公和
CHITRAL	日本	8月10日	公和
ALBERT MAERSK	日本	8月10日	公和
WATERGUS	日本	8月10日	公和
MOCK JUNK	日本	8月10日	公和
SITTWAY	日本	8月10日	公和
LANKA SRIMATHI	日本	8月10日	公和
AL. SANKA	日本	8月10日	公和
OT. CRON	日本	8月10日	公和
OT. CRON	日本	8月10日	公和
NL. GLENT	日本	8月10日	公和
KAGA MARU	日本	8月10日	公和
OCEAN SINCERITY	日本	8月10日	公和
ZIM SVDNEY	日本	8月10日	公和
PAST EAGLE	日本	8月10日	公和
PRES. LINCOLN	日本	8月10日	公和
BLACK WHALE	日本	8月10日	公和
EVER OASIS	日本	8月10日	公和
NAWABSHAH	日本	8月10日	公和
ORT. EXPORTER	日本	8月10日	公和
TARFON SANTIAGO	日本	8月10日	公和
NL. DEJAM	日本	8月10日	公和
LANKA SRIMATHI	日本	8月10日	公和
ORIENTAL MAERSK	日本	8月10日	公和
NIKOLAY GOLOVANOV	日本	8月10日	公和
COLMAN ANTWERP	日本	8月10日	公和
NEP. EMERALD	日本	8月10日	公和
HANKIANG CARRIER	日本	8月10日	公和
AXEL MAERSK	日本	8月10日	公和
NL. MOJI	日本	8月10日	公和
MORGENSTER	日本	8月10日	公和
EASTERN HARMONY	日本	8月10日	公和
CR. DOUALA	日本	8月10日	公和
KARNESI VENTURE	日本	8月10日	公和
EVER OT	日本	8月10日	公和
ASTRA PEARL	日本	8月10日	公和
GOLD ALISA	日本	8月10日	公和
NAN HWA	日本	8月10日	公和
ARTHUR MAERSK	日本	8月10日	公和
SUN LIGUS	日本	8月10日	公和
MORDEKA	日本	8月10日	公和
NATIONAL DIGNITY	日本	8月10日	公和
MAERSK TEMPO	日本	8月10日	公和
EMBO	日本	8月10日	公和

歐洲線

船名	往	開	代理
THAI AMBER	日本	8月10日	公和
NEW HAI HUNG	日本	8月10日	公和
SPECO EXPRESS	日本	8月10日	公和
SIRACHAI BULAKUL	日本	8月10日	公和
OSA VIKTOROS	日本	8月10日	公和
AL. MARIYAH	日本	8月10日	公和
YUE ON	日本	8月10日	公和
RR. RATNA	日本	8月10日	公和
SAI KUNG 2	日本	8月10日	公和
ASIA ACE	日本	8月10日	公和
UNI FORWARD	日本	8月10日	公和
SUN ISLAND	日本	8月10日	公和
WANLIE	日本	8月10日	公和
THAI GLOBE	日本	8月10日	公和
NEP. AGATE	日本	8月10日	公和
NL. CLEMENT	日本	8月10日	公和
AND. WANABHAKTI	日本	8月10日	公和
BLUE SHARK	日本	8月10日	公和
ASIAN ARGOSY	日本	8月10日	公和
SANDYS BAY	日本	8月10日	公和
GEMINI MOON	日本	8月10日	公和
AL. SANKA	日本	8月10日	公和
LEISE MAERSK	日本	8月10日	公和
HANGANG GLORY	日本	8月10日	公和
THAI JADE	日本	8月10日	公和
BOONHONG II	日本	8月10日	公和
NAPILI	日本	8月10日	公和
ELECTRO ACE	日本	8月10日	公和
WAI YEE	日本	8月10日	公和
BULATAN PINE	日本	8月10日	公和
FUKUZAKI MARU	日本	8月10日	公和
NIPPO MARU	日本	8月10日	公和
HAMMURABI	日本	8月10日	公和
SANNO MARU	日本	8月10日	公和
HERMES ACE	日本	8月10日	公和
MAERSK CLAUDINE	日本	8月10日	公和
EVER OASIS	日本	8月10日	公和
SALVING I	日本	8月10日	公和
SAVING II	日本	8月10日	公和
AKI MARU	日本	8月10日	公和
SUPANYA	日本	8月10日	公和
EVER GENTLE	日本	8月10日	公和
NATIONAL PRIDE	日本	8月10日	公和
GOLDEN LAKE	日本	8月10日	公和
CLIPPER ACE	日本	8月10日	公和
PRADA SEA	日本	8月10日	公和
SOMERS BAY	日本	8月10日	公和
ROYAL STAR	日本	8月10日	公和
GAO SEAN	日本	8月10日	公和
TAI LAI	日本	8月10日	公和
AD. JANG	日本	8月10日	公和
FORMOSA CONTAINER	日本	8月10日	公和
ELU. CHONG	日本	8月10日	公和
ELU. MAERSK	日本	8月10日	公和
JUTTER	日本	8月10日	公和
KHONG YUE CHENG	日本	8月10日	公和
JIN HU QUAN	日本	8月10日	公和
JING HE	日本	8月10日	公和
VENUS	日本	8月10日	公和
HWA LIE	日本	8月10日	公和
KWANG TA 2	日本	8月10日	公和
SHIA HE	日本	8月10日	公和
SKY HOVER	日本	8月10日	公和
ZHIAN QIONG 3	日本	8月10日	公和
MARINE CONTAINER	日本	8月10日	公和
KAI SHUN	日本	8月10日	公和
WAN CHUN	日本	8月10日	公和
EVER GIFTED	日本	8月10日	公和
JIN JIANG	日本	8月10日	公和
SHANG LIAH	日本	8月10日	公和
JUN SHAN	日本	8月10日	公和
MIL OCEAN	日本	8月10日	公和
HAI MING	日本	8月10日	公和
MERCURY ACE	日本	8月10日	公和
CHITRAL	日本	8月10日	公和
GLORIA	日本	8月10日	公和
NEW HAI NING	日本	8月10日	公和
TRADE CONTAINER	日本	8月10日	公和
LIAN JIANG	日本	8月10日	公和
XIANG JIANG	日本	8月10日	公和
ADRIAN MAERSK	日本	8月10日	公和
KANSAT PIONEER	日本	8月10日	公和
TUNG HAI	日本	8月10日	公和
HUA SHENG	日本	8月10日	公和
HSING HWA	日本	8月10日	公和
SITTWAY	日本	8月10日	公和
HP DONGNAM	日本	8月10日	公和
NATIONAL DIGNITY	日本	8月10日	公和
SEAMASTER I	日本	8月10日	公和
KOREAN WONIS JIN	日本	8月10日	公和
BARBER PRAM	日本	8月10日	公和

東亞線

船名	往	開	代理
ROYAL STAR	日本	8月10日	公和
GAO SEAN	日本	8月10日	公和
TAI LAI	日本	8月10日	公和
AD. JANG	日本	8月10日	公和
FORMOSA CONTAINER	日本	8月10日	公和
ELU. CHONG	日本	8月10日	公和
ELU. MAERSK	日本	8月10日	公和
JUTTER	日本	8月10日	公和
KHONG YUE CHENG	日本	8月10日	公和
JIN HU QUAN	日本	8月10日	公和
JING HE	日本	8月10日	公和
VENUS	日本	8月10日	公和
HWA LIE	日本	8月10日	公和
KWANG TA 2	日本	8月10日	公和
SHIA HE	日本	8月10日	公和
SKY HOVER	日本	8月10日	公和
ZHIAN QIONG 3	日本	8月10日	公和
MARINE CONTAINER	日本	8月10日	公和
KAI SHUN	日本	8月10日	公和
WAN CHUN	日本	8月10日	公和
EVER GIFTED	日本	8月10日	公和
JIN JIANG	日本	8月10日	公和
SHANG LIAH	日本	8月10日	公和
JUN SHAN	日本	8月10日	公和
MIL OCEAN	日本	8月10日	公和
HAI MING	日本	8月10日	公和
MERCURY ACE	日本	8月10日	公和
CHITRAL	日本	8月10日	公和
GLORIA	日本	8月10日	公和
NEW HAI NING	日本	8月10日	公和
TRADE CONTAINER	日本	8月10日	公和
LIAN JIANG	日本	8月10日	公和
XIANG JIANG	日本	8月10日	公和
ADRIAN MAERSK	日本	8月10日	公和
KANSAT PIONEER	日本	8月10日	公和
TUNG HAI	日本	8月10日	公和
HUA SHENG	日本	8月10日	公和
HSING HWA	日本	8月10日	公和
SITTWAY	日本	8月10日	公和
HP DONGNAM	日本	8月10日	公和
NATIONAL DIGNITY	日本	8月10日	公和
SEAMASTER I	日本	8月10日	公和
KOREAN WONIS JIN	日本	8月10日	公和
BARBER PRAM	日本	8月10日	公和

名神汽船株式會社  
Meishin Line  
第8號郵丸  
"GISO MARU NO. 8"  
正昌丸  
"SEISHO MARU"  
保力  
"BULATAN PINE"

Y.S.N. LINE  
定期班輪  
直放：星加坡、巴生港  
愛寶  
EMBO V-21  
拿比利  
NAPILI V-12  
山王丸  
SANNO MARU V-15

永利船務公司  
WING LEE SHIPPING COMPANY  
香港、珠海、定期班輪  
船名：榮榮號、德興  
逢星期二、四、六開航  
每日航次  
船名：永勝利

BRUNEI ASIA LINE  
文萊沙巴砂朥越特快航線  
SPECO TRUST  
士必信  
SPECO EXPRESS  
士必快  
NANSHING 1  
南星  
PRADA SEA  
巴越海

本公司代理近百艘船航往香港  
承接各類貨物從香港運往下列口岸  
廣州 黃埔 港江 海口  
三亞(海南島) 市橋 澄口(佛山) 小橫(中山)  
容奇(順德) 河口(新會) 水口(開平











# 豐田推出二十座巴士 獲港府批准登記營業

將可為客運公司帶來更多選擇

的旅遊巴士車款設計，一直以來都是走向兩個極端，其一是四、五十個座位的大型旅遊車，用十四座位的小巴的小型旅遊車了。

人也會感到奇怪，既然不少旅行團都是以二十人左右成團，為什麼沒有這種類型的旅遊巴士

[illegible]

與四十九座位巴士相不遠，中型巴士在旅遊巴士上，所釐成而後的二十座裝設而成的。另一部利用合宜的，一部利用合宜的。

85

1

豐田車隊的成員包括四名拉力賽好手莊善格、陳子明、朱世榮及鄭偉棠。

香港至北京

夏健和弗拉格，全部是歐洲豐田車隊的精英分子，並且曾先後在今年及去年勇奪東非汽車拉力大賽冠軍。

馬」是兩部配備二千  
CC正頂位雙凸輪軸  
渦輪增壓引擎的「施  
力加」跑車，也就是  
在東非大賽中屢戰屢

麻雀雖小 五臟俱全  
萬事得 323 新車  
高級車款配備全電子化儀表及

現，對某些旅行團來說，「一客一車」的規定，自未始不會帶來程度的影響，因而以往可能「一客多車」已不接和扁平，也就是達到流行「換形車庫」的要求，車頭大及直徑，均

日本「萬事得」(Wanji)房車從面世至今，一直以實用著稱。最新款的Wanji房車，不但保持有傳統的特色，同時還增添著若干車應有的設備，令新車帶有一廂從前，五廂俱全的優點。

這輛新車的外形，從圖中採得有一部分原來的線條，車頭略矮而扁平，也就是達到流行「換形車庫」的要求，車頭大及直徑，均

客，與在就必須有「乘坐甚麼旅遊巴士」可是又沒有足夠的實有的設備外，還添若干豪華內容，例

以方形出現，既配合車身的線條，又不妨礙圓滑的車嘴佈置。車庫空間。試車的一輛，點五 G L 及房車，採用三箱式車身，車廂內的寬闊程度，可應付任何家庭式用車的要求。車廂的佈置除了

萬事得 323 新車

業發展將受到如電腦遙控的左右邊油後鏡、風油鼓和液晶顯示儀錶板等。在香港市場找到使用電液晶儀錶板的汽車為數不多，配備在小別克記，這種正

價值二十億元中，323車系仍佔用百分之三十三，顯新巴比士，則帶來更多的先河。

至於動力方面，

同類型車輛不  
一千五百CC的引擎  
新車選用一千三百及  
百CC，在港銷售的  
、一千三百及一千五  
、一千三百及一千五  
，容積有一千一百  
以省油者稱E型引  
，就是  
HOSTER巴  
不齊，就是

因為從設計開始，GLX車款就以四前速全自動波箱、二十六個形、新的懸掛系統、來向香港的與同廠626車系相似，特別是後輪懸掛，採用「不規則四

上的座椅安排四座位，並且設置太平門，合格的十四座小型巴士了。

邊形連桿」，簡稱「丁字」，進一步改善車輛的循跡性及貼地性。

華 峯

100

# 壳牌 2000 超級防凍機油

四季合用 性能特強  
專為國內高速柴油和汽油發動機配製

專為國內高速柴油和汽油發動機配製



壳牌是世界最大的潤滑劑生產商號，產品先進可靠，備受各國用戶歡迎。

壳牌 2000 超級防凍機油屬於新一代“多級黏度發動機潤滑油”，特為各類型運輸車輛在不同氣候下操作而配製，兼可用於高速柴油和汽油發動機，其卓越性能綜合如下：

使發動機冷起動較易，潤滑油能迅速流至發動機各主要部分，因而減低機件的磨損與機油的消耗。

在高溫高壓情況下，活塞環一帶可保持較厚的油膜，因而減低氣缸與活塞環的磨損。

獨有的添加劑可永久保持多級黏度特性。

- 控制油質黏度變化，確保整個使用期間可發揮最佳潤滑效能。
- 優越的熱穩定性及抗氧化性，可延長潤滑油使用期。
- 優良的防磨損效能，可延長機件壽命。
- 高度的擴散性能，可確保活塞環槽潔淨無垢。
- 有防止油質變黏稠特性，使換油期得以延長。
- 符合世界各國規格，適合一般柴油及汽油運輸車輛使用。

壳牌2000超級防凍機油有4公升罐及200公升桶兩種包裝。

壳牌最堪信賴

如需更詳細資料，請洽：  
香港蜆殼有限公司潤滑劑部或中國事務部  
地址：香港皇后大道中24-28號亞細亞行 電話：5-2678000  
電傳：73272 SHELL HX 電掛：SHELL

**旅行車**

款概念。傳統的家車方面為主要原則。

近年來，的距離拉近，客車用途，流行車方面，亦出現。如是者分別，就是否今次介紹

集合旅行社及既既有客貨車的舒適行車三菱SPR

是在旅行車的普通運輸的（包括司機）車身部分只是尾門的傾

# 第七人之車面世

劉明

新到貨車本來就是兩種截然不同，迥然不同的車，旅行車是傾向於私客自用，而客貨車則以實用而用途廣泛了。

日本車廠已經逐漸將兩種用途車輛主要表現在於將客貨車改爲一種純備走向豪華化的設計。另外，在歐洲，又以一款豪華多用途的車型形式，兼兼客貨車和豪華旅行車之間的，是那部轎客。

三菱的SPACE WAGON，便是客貨車設計的優點，同樣能成爲一輛客車的寬闊空間，又能具備旅行車所需的汽車。

SPACE WAGON最出色的地方，在外型設計之內，共有非懸掛式，在登記簿中，可以共乘較七名乘客，但實際可容納八人。

和傳統型的旅行車並沒有多大的分別，斜度略傾向於乘坐，這倒是和轎客相似。採用這個形式，最大的好處自然是增加車廂的空間，否則的話，又休想放下三列座椅。

車廂格內外寬敞，是這部三菱SPACE WAGON，三大特色。在前置引擎、前驅動的設定下，再加上平身的高度略高於普通的汽車，所以乘客在不愁沒有足夠的舒展位置。

最後兩排座位的靠背均可完全放平，令車廂內成爲一張很大的睡床，在上面斜臥，相信也不成問題。由於新款仍採用輕便的變速機時，座墊的前後位置可以調校，各組座椅均附有枕頭，第二、三排的枕頭是有線帶可以除下。第三排座椅就可將之摺疊起來，可容兩位乘客，在沒有特別的限制，在車廂內再設沙發上，設有一個放置飲品或小食的桌子，作一個特別的用處。另外，絕熱下面還有暖爐條，可以放入罐子或雨傘。回頭再看有像樓梯的佈置，主要係減輕設備重量，右邊是圓形的引擎罩，左邊是圓形的引氣口，中間是圓形之間，還有座墊等車上其他的設備中央控制自動門鎖、跳油壓後視鏡等。

新車使用的汽油引擎十五匹，是三菱車廠發展而成的新引擎，主來自大阪享有盛名的4點六公升引擎。

引擎以橫列四汽缸同輪軸0.9設計，同後輪擁有寧靜平衡最大馬力的雙避震和電鍍。最高時速五十七哩時，有八十八哩扭力則在引擎每分鐘三千四百公分轉。

三菱SPACE WAGON的懸架系統，四輪皆是彈簧組成，獨立立支柱及彈簧組成，另配備扭壓懸掛則是獨立式，需要調整彈簧及吸震筒，以便吸收路面不平的波紋而讓駕駛者享受平穩的緩慢扭而讓

轉數錶，左面是速度錶，駕駛這輛三麥 SPACR WAGON，心裏實在有點矛盾，因為甫坐上座椅，第一面感覺是座墊略高，使人覺得置身於客貨車上，一經接觸，感覺又是地地道道的房車，難怪日本人戲稱這新型新車是客貨車與旅行車的混合產品。

三麥旅行車，集客貨車與私家車優點於一身，以改善乘車舒適和操縱性能。



獨立式引擎和矩形輪，後輪另配圓潤的，景程度，調節，藉

正頂位凸麥與兩三麥，最低引擎力在每分鐘，最大，千五百轉

G32—1

請各收貨

付貨人認察本公司辦理提貨、付貨手續  
招商局船務企業有限公司啓  
平靖道中一五二一五五號十九樓  
電話：440535、400557、447402。

香港

CHINA RESO  
香港仔

香港  
「南方9  
「南方9  
「南方9

● 天天  
香港

「龍華1」  
「龍華2」  
「汕頭」  
「穗救援」

● 每星期一  
香港  
育志 3

芝山 2  
芝山 3  
芝山 4  
厝水 運

香港—廣

風莞奇  
新東容  
港口：

岐頭口  
石澳水

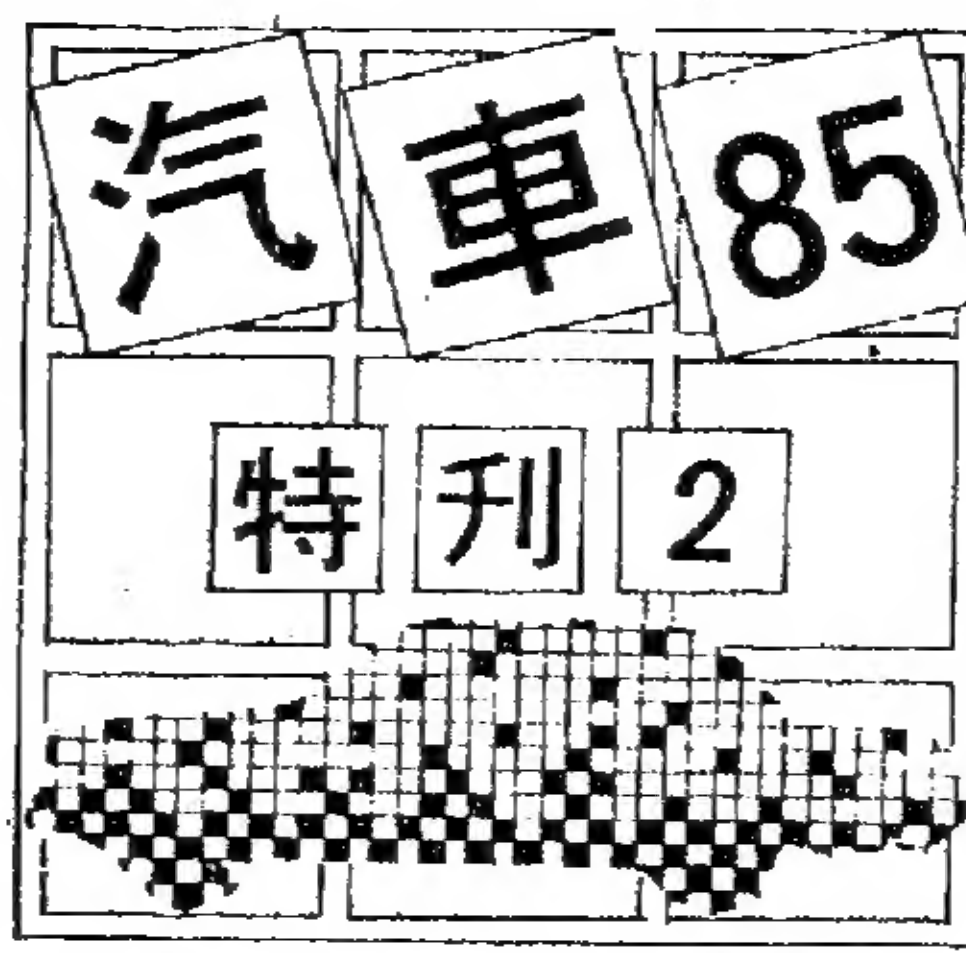
●以上  
\*\*大



# 穗公安局第一機動車檢測站投入服務

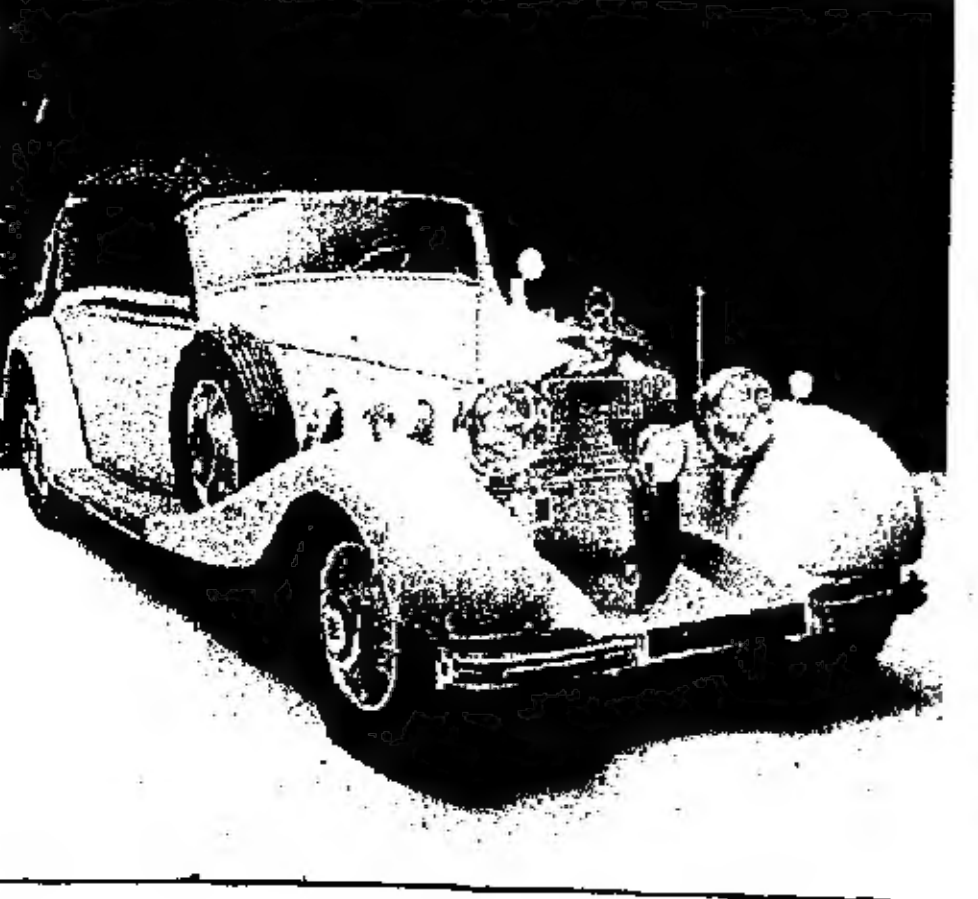
## 廣州市驗車趨自動化

【本報訊】廣州市公安局第一機動車檢測站，自八月八日起正式投入服務。該站係由公安局第一分局、第一機動車大隊、第一機動車檢驗站、第一機動車修理廠、第一機動車保險公司、第一機動車貸款公司、第一機動車租賃公司、第一機動車銷售公司等八個單位組成的綜合性檢測站。該站設有自動檢測系統，可自動檢測車輛的各項性能，如引擎、變速箱、剎車、懸掛系統等。該站的投入服務，將使廣州市的驗車工作趨向自動化，提高驗車效率，減少車輛在檢測站的停留時間，為車主提供更方便的服務。



### 平治汽車博物館

汽車設計日新月異，新車款與日俱增，不過，人們對往日的老車，仍念念不忘。就以西德平治汽車博物館為例，該館自一九六一年開業以來，共接待了超過一百萬名遊客。該館收藏了從一八八六年到一九三九年製造的平治汽車，包括早期的馬車、早期的汽車、早期的跑車等。該館還設有平治汽車的歷史展覽，介紹平治汽車的發展歷程。該館的開放時間為每日上午九時至下午五時，門票為每人十元。



該站設有自動檢測系統，可自動檢測車輛的各項性能，如引擎、變速箱、剎車、懸掛系統等。該站的投入服務，將使廣州市的驗車工作趨向自動化，提高驗車效率，減少車輛在檢測站的停留時間，為車主提供更方便的服務。

萬事得明白汽車創四輪轉向系統。此項技術的發明，將使汽車在行駛時更加穩定，減少轉向時的晃動，提高行駛的安全性。該技術的發明者表示，他們將繼續研發更多先進的汽車技術，為車主提供更好的服務。

### 贈車回鄉 發展生產

### 國外收款 國內提貨

### 東風系列錢塘江牌五噸柴油車

特許獨家直接在杭州汽車製造廠提貨  
◎貨源充足·手續簡便·即到即提◎

經營：中國汽車工業進出口公司  
代理：華盛昌機械企業有限公司  
經銷：迅捷貿易公司  
(迅富有限公司附屬機構)

地址：香港中環砵甸街6-8號立輝大廈903室  
電話：5-268260 5-223546 電掛：7337

·港九各大國貨公司均有銷售·

## 馬力知遙路

汕頭 廣州 深圳 香港 中山 珠海

### 三菱貨車 FUSO FM

來往港九及國內的貨運旅程，不但長路漫漫，而且崎嶇不平，對車輛和駕駛人都是一項嚴格的考驗。只有性能可靠，車身紮實穩健，車廂舒適寬敞的重型貨車方可担此重任。

三菱 FUSO FM 貨車具備長途貨運所需的毅力，以及所有優點，經用家一致推崇為最佳選擇，不愧為長途貨運的理想拍檔。

FUSO FM MITSUBISHI MOTORS

### 豐田歌路娜增添新款式

### 車系陣容表現更完整

### 車廂空間獲改善曾在比賽中容三十五人

八五年豐田歌路娜房車

「以豐田」的M20引擎，全中置引擎，此設計始創於豐田，因此豐田車廂空間寬敞，且能容納更多乘客。豐田歌路娜的車廂空間，在比賽中曾容納三十五人，這充分證明了其寬敞的車廂空間。

### 賽車場上輪胎戰

輪胎贊助商致力一級方程式賽車，名利兼收。







